Mpox ویکسین کے بارے میں معلومات

Mpox (MVA) ویکسینیشن کیا ہے؟

آپ کو mpox سے بچانے میں مدد کے لیے ویکسینیشن پیش کی جا رہی ہے۔ MVA ویکسین mpox (and smallpox) کی اینفیکشن کی شدّت کو روکنے یا کم کرنے میں مدد کرتی ہے۔

اس ویکسین کو یورپ میں Bavarian Nordic نے تیار کیا ہے۔ جب آپ کو ویکسین دی جاتی ہے، تو آپ کا مدافعتی نظام (جسم کا قدرتی دفاعی نظام) mpox وائرس کے خلاف اینٹی باڈیز پیدا کرتا ہے۔

MVA ویکسین میں smallpox یا mpox کا وائرس نہیں ہوتا اور یہ smallpox یا mpox کو پھیلا یا اس کی وجہ نہیں بن سکتی۔

Smallpox اور mpox سے بچانے کے لیے یو کے کی Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency (MHRA) کی طرف سے Imvanex ویکسین کی اجازت دی گئ ہے،

اور UK Health Security Agency (UKHSA) Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI) نے mpox کے کیسز کے خلاف ردعمل کے حصے کے طور پر MVA ویکسین کے استعمال کی سفارش کی ہے۔

Mpox (پہلے منکی پاکس کے نام سے جانی جاتی تھی)، ایک سنگین متعدی بیماری ہے جو کہ جلد کے تکلیف دہ زخموں کی صورت میں پائی جا سکتی ہے، یہ جسم کے کسی بھی حصے پر ظاہر ہو سکتے ہیں:

www.gov.uk/government/publications/mpox-vaccination-resources

کیا کوئی ایسا ہے جو ویکسین نہیں لے سکتا؟

صرف وہ لوگ ویکسین نہیں لے سکتے ہیں جن کو ویکسین کی پچھلی خوراک، یا اس سے پہلے ویکسین کے کسی جزو سے اچانک جان لیوا الرجک ردعمل کا سامنا کرنا پڑا۔ ویکسین میں چکن پروٹین، ciprofloxacin (antibiotics) gentamicin اور benzonase کی ٹریس مقدار ہوتی ہے۔

ویکسینیشن میں تاخیر کس کے لیے بہتر ہو سکتی ہے؟

اگر آپ زیادہ درجہ حرارت کے ساتھ بیمار ہیں تو آپ کو یہ طے کرنے کے لیے جانچنے کی ضرورت ہو سکتی ہے کہ آیا آپ mpox کی ابتدائی علامات ظاہر کر رہے ہیں۔ اگر آپ کی بیماری کا تعلق mpox کے ساتھ نہیں ہے، پھر بھی آپ کو ویکسین دی جا سکتی ہے۔ معمولی انفیکشن، جیسے نزلہ، کی موجودگی میں ویکسینیشن ملتوی کرنے کی ضرورت نہیں ہونی چاہیے، لیکن پہلے اپنے ڈاکٹر یا نرس سے بات کر لیں۔

اور کس کو خصوصی خیال رکھنے کی ضرورت ہے؟

آپ کو ڈاکٹر یا نرس کو بتانا چاہیے اگر آپ نے ماضی میں smallpox ویکسین لی ہے یا اگر آپ کو atopic dermatitis ہے، ایسی صورت میں MVA ویکسین کے مضر اثرات کا خطرہ زیادہ ہو سکتا ہے۔

اگر آپ HIV پازیٹیو ہیں یا آپ دیگر کسی ایسی حالت یا علاج میں ہیں جس سے مدافعتی نظام کمزور ہوتا ہے، تو ویکسین بھی آپ کی حفاظت نہیں کرسکتی۔ اپنے ڈاکٹر یا نرس کو بتائیں۔

میں جو دوسری دوائیں لے رہا ہوں ان کا کیا کریں؟

اپنے ڈاکٹر یا نرس کو بتائیں اگر اپ کوئی دوسری دوائیں لے رہے ہیں یا حال ہی میں لے چکے ہیں یا اگر آپ نے حال ہی میں کوئی دوسری ویکسین لی ہے۔ زیادہ تر کیسز میں، ویکسین لگوانے کے لیے آپ کو ٹھیک ہونا چاہیے۔

ویکسین ان لوگوں کو محفوظ طریقے سے دی جا سکتی ہے جو HIV انفیکشن کے ساتھ زندگی گزار رہے ہیں، جو PreP لے رہے ہیں اور ساتھ ہی دیگر اہم ویکسینوں بشمول HPV اور ہیپاٹائٹس اے اور ہیپاٹائٹس بی وائرس کے خلاف۔

MVA کیسے دی جاتی ہے؟

MVA انجیکشن، ترجیحاً اوپر والے بازو میں، لگانے کے لیے دو طریقے استعمال کیے جاتے ہیں۔ ایک طریقے میں انجیکشن جلد کے نیچے یا پٹھوں میں لگتا ہے (زیادہ تر دوسری ویکسینوں کی طرح)، دوسرے میں TB کے خلاف BCG ویکسین کی طرح جلد میں انجیکشن لگتا ہے۔ دونوں طریقے انتہائی مؤثر ہیں۔

ڈرائیونگ کرنا اور مشینیں استعمال کرنا: اس بات پر یقین کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہے کہ ویکسین آپ کی ڈرائیونگ کرنے یا مشینیں استعمال کرنے کی صلاحیت کو متاثر کرے گی۔ ویکسینیشن کے بعد بیہوش ہونا بہت عام ہے، لہٰذا ڈرائیونگ کرنے سے پہلے آپ کو انجیکشن کے بعد پندرہ منٹ انتظار کرنا چاہیے۔

Mpox ویکسینیشن ریکارڈ

ذیل میں اپنی mpox ویکسینیشن کی تاریخ (تاریخیں) کا ریکارڈ رکھیں تاکہ یہ یقینی بنایا جا سکے کہ آپ تحفظ سے محروم نہ ہوں۔

یاد رکھیں، محفوظ رہنے کے لیے آپ کو ویکسین کا فل کورس مکمل کرنے کی ضرورت ہے:

Mpox (MVA-BN) ویکسین کی خوراک	تاریخ
خوراک 1	
خوراک 2 پہلی خوراک کے کم از کم اٹھائیس دن بعد	

اب میں کیا کروں؟

برائے مہربانی مزید تفصیلات کے لیے اپنے کلینک کی نرس یا ڈاکٹر سے پوچھیں۔ ویکسین Specialist Sexual Health services (SHSs) میں دستیاب ہے۔

Mpox کے بارے میں مزید معلومات اور ویکسینیشن سائٹ کہاں مل سکتی ہے کے لیے وزٹ کریں:

www.nhs.uk/conditions/mpox/find-a-mpox-vaccination-site

Mpox کیا ہے؟

Mpox ایک نایاب اینفیکشن ہے جو زیادہ تر وسطی اور مشرقی افریقہ میں پائی جاتی ہے۔

اینفیکشن ایسے لگ سکتی ہے:

- mpox کے چھالوں یا خارش سے کوئی قریبی جسمانی رابطہ (بشمول جنسی رابطے، بوسہ لینے، گلے لگانے یا ہاتھ پکڑنے کے دوران)؛
- mpox والے کسی شخص کے استعمال شدہ کپڑوں، بستروں یا تولیوں کو چھونا؛
- جسمانی رطوبتوں جیسا کہ تھوک، ناک کی ریزش یا بلغم کے ساتھ رابطہ۔

Mpox عموماً ہلکی ہوتی ہے اور بغیر علاج کے چند ہفتوں میں بہتر ہو سکتی ہے۔ لیکن اگر آپکی علامات زیادہ شدید ہیں اور آپ بیمار ہو جاتے ہیں، تو آپ کو ہسپتال میں علاج کی ضرورت ہو گی۔

MVA کس کے لیے تجویز کی جاتی ہے؟

UKHSA حال ہی میں تجویز کرتی ہے کہ MVA ان کو دی جاتی ہے:

- **ہیلتھ کیئر ورکرز جو تصدیق شدہ mpox والے مریض کی دیکھ بھال کر رہے ہیں یا دیکھ بھال شروع کرنے والے ہیں**
- **ہم جنس پرست، بائی سیکسوئل اور دوسرے مرد جو مردوں کے ساتھ سیکس کرتے ہیں۔** آپ کا معالج آپ کے لیے ویکسینیشن تجویز کرے گا اگر آپ کے متعدد پارٹنرز ہیں، آپ گروپ سیکس میں حصہ لیتے ہیں یا 'سیکس آن پریمسس' کے مقامات میں شریک ہوتے ہیں
- **وہ لوگ جن کا تصدیق شدہ mpox والے مریض کے ساتھ رابطہ ہو چکا ہو۔** ویکسینیشن ویکسین کی ایک خوراک کے ساتھ جلد از جلد دی جانی چاہیے (مثالی طور پر چار دن کے اندر لیکن بعض دفعہ چودہ دن میں)
- **وہ لوگ جو کسی گروپ کے ممبر ہیں یا ایسی سیٹنگ میں شرکت کرتے ہیں جہاں کوئی کیس یا کلسٹر ہو، یا جہاں کچھ ممبران کسی کیس کے ساتھ قریبی رابطہ میں ہوں۔**

کیا ویکسین کام کرتی ہے؟

Mpox کے خلاف اعلیٰ سطحی تحفظ فراہم کرنے کے لیے ویکسین کی دو خوراکیں دکھائی گئی ہیں۔ پہلی خوراک کے بعد بھی تحفظ بہت اچھا ہے، لیکن طویل المدتی تحفظ کے لیے بعض دفعہ دوسری خوراک تجویز کی جاتی ہے۔

ویکسین مکمل طور پر اینفیکشن کو نہیں روک سکتی لیکن اگر آپ mpox کا شکار ہو گئے ہیں، تو علامات اتنی خراب نہیں ہونی چاہئیں۔

پہلی خوراک آپ کے مدافعاتی نظام کو تیار کرتی ہے تاکہ جب آپ کو mpox ہو جائے تو یہ بہت زیادہ تیزی سے ردعمل دکھا سکے۔

ویکسین کو اثر کرنے میں وقت بھی لگتا ہے۔ یہ چند روز بعد اثر کرنا شروع کرسکتی ہے اور تقریباً چار ہفتوں تک اسے اعلیٰ ترین تحفظ تک پہنچنا چاہیے۔

دوسری خوراک اٹھائیس روز بعد دی جا سکتی ہے لیکن زیادہ بعد بلکہ چند مہینوں بعد بھی دی جا سکتی ہے۔ پہلی اور دوسری خوراک کے درمیان زیادہ وقفے سے آپ کے طویل المدتی تحفظ میں بہتری آنی چاہیے۔

آپ کو دو خوراکوں کے بعد بھی mpox کے خطرات اور علامات سے آگاہ رہنا چاہیے۔ اگر آپ میں علامات پیدا ہو جائیں، تو گھر پر رہیں اور 111 یا جنسی ہیلتھ کلینک پر کال کریں۔

کیا ویکسین مضر اثرات کا سبب بنتی ہے؟

ویکسین کا سیفٹی پروفائل بہت اچھا ہے۔ تمام دواؤں اور ویکسینوں کی طرح یہ مضر اثرات کا سبب بن سکتی ہے، لیکن ان میں سے زیادہ تر ہلکے اور قلیل المدتی ہوتے ہیں اور ہر کسی کو نہیں ہوتے ۔ Smallpox کی پرانی ویکسین کے برعکس، یہ ویکسینیشن داغ نہیں چھوڑتی۔

مضر اثرات ان لوگوں میں زیادہ ہو سکتے ہیں جنہوں نے پہلے لائیو smallpox ویکسین کی خوراک لی ہو۔ ان لوگوں کو اپنے موجودہ تحفظ کو بڑھانے کے لیے MVA کی صرف ایک خوراک درکار ہوتی ہے۔

عمومی مضر اثرات میں انجیکشن کی جگہ پر درد اور خارش اور سر درد، پٹھوں میں درد، بیماری کی حالت اور تھکاوٹ شامل ہیں۔ تقریباً دس میں سے ایک لوگوں کو سردی اور بخار ہو گا، لیکن یہ چند روز سے زیادہ نہیں رہنا چاہیے۔

اگر آپ اوپر درج کیے گئے مضر اثرات میں سے کسی کا شکار ہوتے ہیں، تو آپ کو آرام کرنا چاہیے اور علامات کو رفع کرنے میں مدد کے لیے آپ پیراسیٹامول کی صحیح خوراک لے سکتے ہیں۔

اگر آپ کو پہلے ہی atopic dermatitis (ایکزیما کی ایک شکل) ہے، تو آپ زیادہ شدید لوکل جلدی ردعمل (جیسا کہ لالی، سوجن اور خارش) اور دیگر عام علامات (جیسا کہ سر درد، پٹھوں میں درد، بیماری یا تھکاوٹ محسوس کرنا)، اس کے ساتھ آپ کی جلد کی حالت کا بھڑک اٹھنا یا خراب ہونا، کا شکار ہو سکتے ہیں۔

سنگین مضر اثرات

ویکسین لینے والے لوگوں میں کچھ دیگر صورتیں بہت شاذ و نادر ہی رپورٹ ہوئی ہیں۔ کھلے پن کے جذبے کے ساتھ، ویکسین پروڈکٹ انسرٹ میں ان تمام صورتوں کا ذکر کیا گیا ہے ۔ یہاں تک کہ وہ بھی جو ایک ہی کیس سے رپورٹ ہوئی ہیں ۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ویکسین ذمہ دار تھی۔ اگر آپ کو کوئی مضر اثرات ہوتے ہیں، تو اپنے ڈاکٹر، فارماسسٹ یا نرس سے بات کریں۔ اس میں کوئی بھی ممکنہ مضر اثرات شامل ہیں جو اس کتابچہ میں درج نہیں۔

مضر اثرات رپورٹ کرنے سے آپ اس ویکسین کی سیفٹی کے بارے میں مزید معلومات مہیا کرنے میں مدد کر سکتے ہیں۔

برائے مہربانی ویب سائٹ پر ییلو کارڈ سکیم کے ذریعے کسی بھی مشتبہ مضر اثرات کی براہ راست اطلاع دیں:

yellowcard.mhra.gov.uk,

ییلو کارڈ اسکیم پر کال کرنا 08007316789 (صبح 9 سے شام 5 بجے تک)

مجھے اسکین کریں

اسے حاصل کریں گوگل پلے پر

ڈاؤن لوڈ کریں ایپ سٹور پر

اس دوا کے بارے میں آپ اس پیکج انسرٹ سے مزید معلومات حاصل کریں گے جو ڈاکٹر یا نرس آپ کو دیں۔

یہ انسرٹ یورپین میڈیسنز ایجنسی کی ویب سائٹ پر بھی دستیاب ہے:

www.ema.europa/en/medicines/human/EPAR/Imvanex

© Crown copyright 2025. Product code 2024MPIUR Urdu 1p 20K JAN 2025 (APS). UK Health Security Agency gateway number: 20241032
To order more copies of this leaflet please visit: www.healthpublications.gov.uk or call 0300 123 1002 using product code: 2024MPIUR
Updated 07.02.2025